

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC**

**60534-3-1**

Première édition  
First edition  
2001-01

---

---

**Vannes de régulation des processus industriels –**

**Partie 3-1:**

**Dimensions –**

**Dimensions face à face des vannes de régulation  
à soupape, à deux voies, à brides, à tête droite et  
dimensions face à axe des vannes de régulation  
à soupape, à deux voies, à brides, d'équerre**

**Industrial-process control valves –**

**Part 3-1:**

**Dimensions –**

**Face-to-face dimensions for flanged, two-way,  
globe-type, straight pattern and centre-to-face  
dimensions for flanged, two-way, globe-type,  
angle pattern control valves**

---

---



Numéro de référence  
Reference number  
CEI/IEC 60534-3-1:2001

## Numérotation des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000. Ainsi, la CEI 34-1 devient la CEI 60034-1.

## Editions consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

## Informations supplémentaires sur les publications de la CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique. Des renseignements relatifs à cette publication, y compris sa validité, sont disponibles dans le Catalogue des publications de la CEI (voir ci-dessous) en plus des nouvelles éditions, amendements et corrigenda. Des informations sur les sujets à l'étude et l'avancement des travaux entrepris par le comité d'études qui a élaboré cette publication, ainsi que la liste des publications parues, sont également disponibles par l'intermédiaire de:

- **Site web de la CEI ([www.iec.ch](http://www.iec.ch))**
- **Catalogue des publications de la CEI**

Le catalogue en ligne sur le site web de la CEI ([www.iec.ch/catlg-f.htm](http://www.iec.ch/catlg-f.htm)) vous permet de faire des recherches en utilisant de nombreux critères, comprenant des recherches textuelles, par comité d'études ou date de publication. Des informations en ligne sont également disponibles sur les nouvelles publications, les publications remplaçées ou retirées, ainsi que sur les corrigenda.

- **IEC Just Published**

Ce résumé des dernières publications parues ([www.iec.ch/JP.htm](http://www.iec.ch/JP.htm)) est aussi disponible par courrier électronique. Veuillez prendre contact avec le Service client (voir ci-dessous) pour plus d'informations.

- **Service clients**

Si vous avez des questions au sujet de cette publication ou avez besoin de renseignements supplémentaires, prenez contact avec le Service clients:

Email: [custserv@iec.ch](mailto:custserv@iec.ch)  
Tél: +41 22 919 02 11  
Fax: +41 22 919 03 00

## Publication numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series. For example, IEC 34-1 is now referred to as IEC 60034-1.

## Consolidated editions

The IEC is now publishing consolidated versions of its publications. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

## Further information on IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology. Information relating to this publication, including its validity, is available in the IEC Catalogue of publications (see below) in addition to new editions, amendments and corrigenda. Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is also available from the following:

- **IEC Web Site ([www.iec.ch](http://www.iec.ch))**
- **Catalogue of IEC publications**

The on-line catalogue on the IEC web site ([www.iec.ch/catlg-e.htm](http://www.iec.ch/catlg-e.htm)) enables you to search by a variety of criteria including text searches, technical committees and date of publication. On-line information is also available on recently issued publications, withdrawn and replaced publications, as well as corrigenda.

- **IEC Just Published**

This summary of recently issued publications ([www.iec.ch/JP.htm](http://www.iec.ch/JP.htm)) is also available by email. Please contact the Customer Service Centre (see below) for further information.

- **Customer Service Centre**

If you have any questions regarding this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre:

Email: [custserv@iec.ch](mailto:custserv@iec.ch)  
Tel: +41 22 919 02 11  
Fax: +41 22 919 03 00

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

60534-3-1

Première édition  
First edition  
2001-01

**Vannes de régulation des processus industriels –**

**Partie 3-1:**

**Dimensions –**

**Dimensions face à face des vannes de régulation  
à soupape, à deux voies, à brides, à tête droite et  
dimensions face à axe des vannes de régulation  
à soupape, à deux voies, à brides, d'équerre**

**Industrial-process control valves –**

**Part 3-1:**

**Dimensions –**

**Face-to-face dimensions for flanged, two-way,  
globe-type, straight pattern and centre-to-face  
dimensions for flanged, two-way, globe-type,  
angle pattern control valves**

© IEC 2001 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland  
e-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch)

IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

G

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

### VANNES DE RÉGULATION DES PROCESSUS INDUSTRIELS –

#### Partie 3-1: Dimensions – Dimensions face à face des vannes de régulation à soupape, à deux voies, à brides, à tête droite et dimensions face à axe des vannes de régulation à soupape, à deux voies, à brides, d'équerre

### AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales. Ils sont publiés comme normes, spécifications techniques, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
- 6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 60534-3-1 a été établie par le sous-comité 65B: Dispositifs, du comité d'études 65 de la CEI: Mesure et commande dans les processus industriels.

Cette version bilingue (2001-01) remplace la version monolingue anglaise.

Le texte anglais de cette norme est basé sur les documents 65B/392/FDIS et 65B/398/RVD. Le rapport de vote 65B/398/RVD donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

La version française de cette norme n'a pas été soumise au vote.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 3.

Le comité a décidé que cette publication reste valable jusqu'en 2006. A cette date, selon décision préalable du comité, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**INDUSTRIAL-PROCESS CONTROL VALVES –****Part 3-1: Dimensions – Face-to-face dimensions for flanged,  
two-way, globe-type, straight pattern and centre-to-face  
dimensions for flanged, two-way, globe-type,  
angle pattern control valves****FOREWORD**

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical specifications, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60534-3-1 has been prepared by subcommittee 65B: Devices, of IEC technical committee 65: Industrial-process measurement and control.

This bilingual version (2001-01) replaces the English version.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
65B/392/FDIS	65B/398/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 3.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until 2006. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## VANNES DE RÉGULATION DES PROCESSUS INDUSTRIELS –

### Partie 3-1: Dimensions – Dimensions face à face des vannes de régulation à soupape, à deux voies, à brides, à tête droite et dimensions face à axe des vannes de régulation à soupape, à deux voies, à brides, d'équerre

#### 1 Domaine d'application

La présente partie de la CEI 60534 spécifie les dimensions face à face (FAF) et face à axe (FAA) pour des dimensions nominales données et des classes de pressions données des vannes de régulation à soupape, à deux voies, à brides, droites et d'équerre. Les diamètres nominaux sont compris entre DN 15 et DN 400 pour les vannes à tête droite et entre DN 25 et DN 400 pour les vannes d'équerre.

#### 2 Références normatives

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de la CEI 60534. Pour les références datées, les amendements ultérieurs ou les révisions de ces publications ne s'appliquent pas. Toutefois, les parties prenantes aux accords fondés sur la présente partie de la CEI 60534 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des documents normatifs indiqués ci-après. Pour les références non datées, la dernière édition du document normatif en référence s'applique. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

CEI 60534-1:1987, *Vannes de régulation des processus industriels – Première partie: Terminologie des vannes de régulation et considérations générales*

#### 3 Définitions

Pour les besoins de la présente partie de la CEI 60534, les termes et définitions de l'article 3 de la CEI 60534-1 sont applicables, ainsi que les définitions suivantes:

##### 3.1

##### **écartement face à face (FAF) (pour les vannes à tête droite)**

distance entre les faces d'appui des brides de raccordement sur lesquelles les joints sont comprimés, c'est-à-dire les surfaces de contact (voir figure 1)

##### 3.2

##### **écartement face à axe (FAA) (pour les vannes d'équerre)**

distance entre une face plane de l'une des extrémités du corps de vanne, perpendiculaire à son axe, et l'axe de l'autre extrémité du corps de vanne (voir figure 1)

#### 4 Dimensions nominales et classes de pression

##### 4.1 Dimensions nominales

Les dimensions nominales doivent être celles qui figurent dans les tableaux 1 à 4.

## INDUSTRIAL-PROCESS CONTROL VALVES –

### Part 3-1: Dimensions – Face-to-face dimensions for flanged, two-way, globe-type, straight pattern and centre-to-face dimensions for flanged, two-way, globe-type, angle pattern control valves

#### 1 Scope

This part of IEC 60534 specifies face-to-face (FTF) and centre-to-face (CTF) dimensions for given nominal sizes and pressure ratings of flanged, two-way, globe-type, straight pattern and angle pattern control valves. The nominal sizes included are DN 15 to DN 400 for straight pattern control valves and DN 25 to DN 400 for angle pattern control valves.

#### 2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 60534-1:1987, *Industrial-process control valves – Part 1: Control valve terminology and general considerations*

#### 3 Definitions

For the purposes of this part of IEC 60534, the terms and definitions of clause 3 of IEC 60534-1 and the following shall apply.

##### 3.1

##### **face-to-face dimension (FTF) (for straight pattern valves)**

distance between the faces of the connecting end flanges upon which the gaskets are compressed, that is, the contact surfaces (see figure 1)

##### 3.2

##### **centre-to-face dimension (CTF) (for angle pattern valves)**

distance between the plane located at the face of either body end port and perpendicular to its axis and the axis of the other body end port (see figure 1)

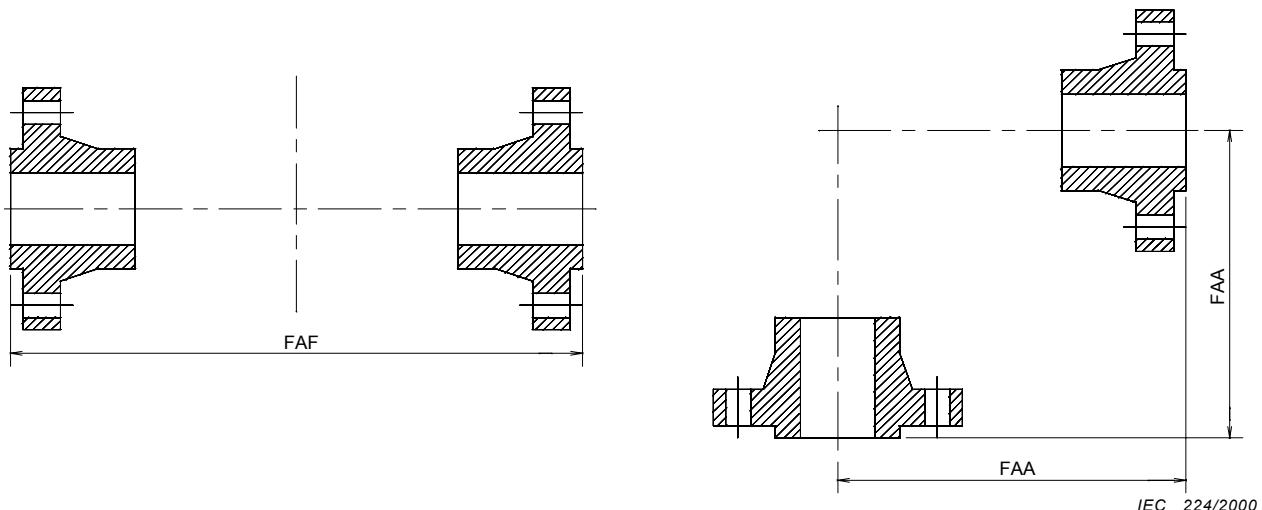
#### 4 Nominal sizes and pressure ratings

##### 4.1 Nominal sizes

Nominal sizes shall be as shown in tables 1 to 4.

## 4.2 Classes de pression

Les classes de pression doivent être groupées selon la «Class» et la pression nominale (PN) comme indiqué dans les tableaux 1 à 4.



**Figure 1 – Ecartements face à face et face à axe**

## 5 Ecartements face à face et face à axe

Les dimensions FAF et FAA doivent être prises sur les tableaux 1 à 4. Ces tableaux doivent être utilisés seulement avec la gamme des dimensions nominales et les groupes de classes de pression associés, donnés dans les tableaux.

Les dimensions FAF et FAA des vannes de régulation, prises dans un groupe de classe de pression donné, doivent être les mêmes; cependant, les vannes de régulation peuvent différer à d'autres égards.

**NOTE** Les classes de pression ont été groupées comme indiqué dans les tableaux afin de réduire le nombre des dimensions FAF et FAA.

## 6 Tolérances

Les tolérances sur les dimensions FAF et FAA doivent être celles qui figurent dans les tableaux 1 à 4.

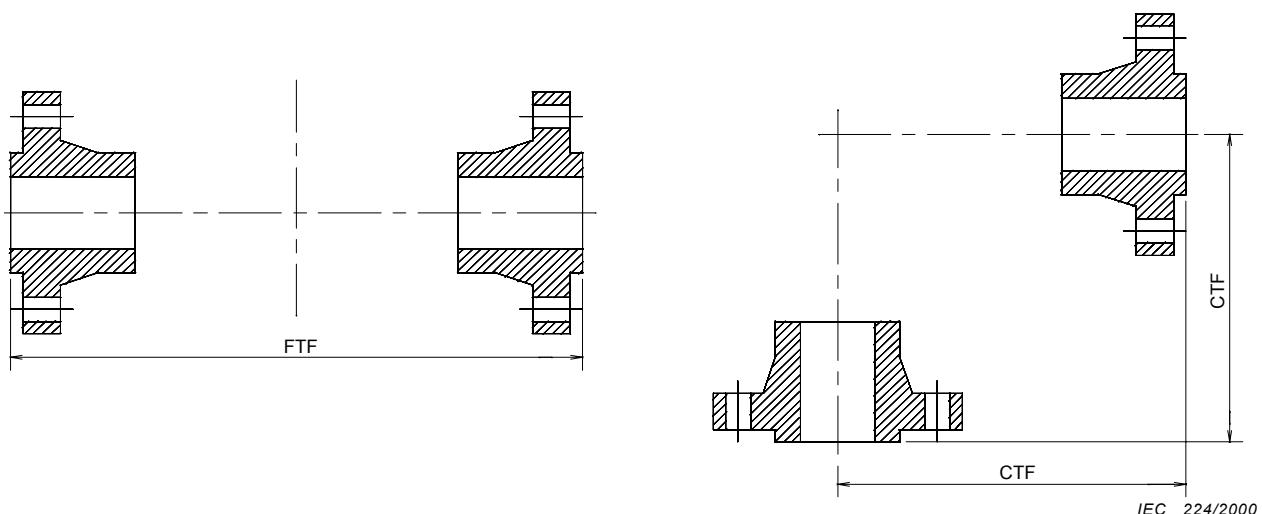
## 7 Faces de portée de brides

La présente partie de la CEI 60534 fournit seulement les dimensions FAF et FAA des vannes de régulation à brides à faces plates ou à faces surélevées. Les dimensions FAF et FAA incluent les faces surélevées, le cas échéant, comme spécifié dans la norme de bride appropriée.

Les vannes de régulation avec brides ayant des faces de portée spéciale telles que joint torique ou à emboîtements ne sont pas couvertes par cette partie de la CEI 60534.

#### 4.2 Pressure ratings

Pressure ratings shall be grouped by Class and nominal pressure (PN) as shown in tables 1 to 4.



**Figure 1 – Face-to-face and centre-to-face dimensions**

#### 5 Face-to-face and centre-to-face dimensions

FTF and CTF dimensions shall be taken from tables 1 to 4. These tables shall be used only in conjunction with the range of nominal sizes and groups of pressure ratings given in the tables.

Control valve FTF and CTF dimensions taken from a given pressure rating group shall be the same; however, control valves may differ in other respects.

NOTE Pressure ratings have been grouped as shown in the tables in order to restrict the number of FTF and CTF dimensions.

#### 6 Tolerances

Tolerances on FTF and CTF dimensions shall be as shown in tables 1 to 4.

#### 7 Flange facings

This standard only provides FTF and CTF dimensions for control valves with plain-face or raised-face flanges. The FTF and CTF dimensions include the raised face, if provided, as specified in the appropriate flange standard.

Control valves with flanges having special facings such as ring-joint or tongue-and-groove are not covered by this part of IEC 60534.

**Tableau 1 – Dimensions face à face des vannes de régulation à soupape,  
à deux voies, à brides, à tête droite: vannes désignées PN**

Dimension nominale (DN)	Dimension FAF						Tolérance sur FAF
	PN 10 ou 16		PN 25 ou 40		PN 63 ou 100		
15	130	–	130	–	–	210	
20	150	–	150	–	–	230	
25	160	184	160	197	210	230	
32	180	–	180	–	–	260	
40	200	222	200	235	251	260	
50	230	254	230	267	286	300	
65	290	–	290	–	–	340	±2
80	310	298	310	317	337	380	
100	350	352	350	368	394	430	
125	400	–	400	–	–	500	
150	480	451	480	473	508	550	
200	600	543	600	568	610	650	
250	730	673	730	708	752	775	
300	850	737	850	775	819	900	
350	980	889	980	927	972	1 025	±3
400	1 100	1 016	1 100	1 057	1 108	1 150	
Séries de base	1	37	1	38	39	2	–

NOTE 1 Toutes les dimensions sont en millimètres.

NOTE 2 Désignations des séries tirées de la EN 558-1.

**Tableau 2 – Dimensions face à face des vannes de régulation à soupape,  
à deux voies, à brides, à tête droite: vannes désignées «Class»**

Dimension nominale (DN)	Dimension FAF						Tolérance sur FAF
	Class 125 ou 150		Class 250 ou 300		Class 600		
25	160	184	160	197	210	230	
40	200	222	200	235	251	260	
50	230	254	230	267	286	300	
80	310	298	310	317	337	380	±2
100	350	352	350	368	394	430	
150	480	451	480	473	508	550	
200	600	543	600	568	610	650	
250	730	673	730	708	752	775	
300	850	737	850	775	819	900	
350	980	889	980	927	972	1 025	±3
400	1 100	1 016	1 100	1 057	1 108	1 150	
Séries de base	1	37	1	38	39	2	–

NOTE 1 Toutes les dimensions sont en millimètres.

NOTE 2 Désignations des séries tirées de la EN 558-2.

**Table 1 – Face-to-face dimensions for flanged, two-way, globe-style, straight pattern control valves: PN-designated valves**

Nominal size (DN)	FTF dimension						Tolerances for FTF
	PN 10 or 16		PN 25 or 40		PN 63 or 100		
15	130	—	130	—	—	210	
20	150	—	150	—	—	230	
25	160	184	160	197	210	230	
32	180	—	180	—	—	260	
40	200	222	200	235	251	260	
50	230	254	230	267	286	300	
65	290	—	290	—	—	340	±2
80	310	298	310	317	337	380	
100	350	352	350	368	394	430	
125	400	—	400	—	—	500	
150	480	451	480	473	508	550	
200	600	543	600	568	610	650	
250	730	673	730	708	752	775	
300	850	737	850	775	819	900	
350	980	889	980	927	972	1 025	±3
400	1 100	1 016	1 100	1 057	1 108	1 150	
Basic series	1	37	1	38	39	2	—
NOTE 1 All dimensions are in millimetres.							
NOTE 2 Series designations taken from EN 558-1.							

**Table 2 – Face-to-face dimensions for flanged, two-way, globe-style, straight pattern control valves: Class-designated valves**

Nominal size (DN)	FTF dimension						Tolerances for FTF
	Class 125 or 150		Class 250 or 300		Class 600		
25	160	184	160	197	210	230	
40	200	222	200	235	251	260	
50	230	254	230	267	286	300	
80	310	298	310	317	337	380	±2
100	350	352	350	368	394	430	
150	480	451	480	473	508	550	
200	600	543	600	568	610	650	
250	730	673	730	708	752	775	
300	850	737	850	775	819	900	
350	980	889	980	927	972	1 025	±3
400	1 100	1 016	1 100	1 057	1 108	1 150	
Basic series	1	37	1	38	39	2	—
NOTE 1 All dimensions are in millimetres.							
NOTE 2 Series designations taken from EN 558-2.							

**Tableau 3 – Dimensions face à axe des vannes de régulation à soupape,  
à deux voies, à brides, d'équerre: vannes désignées PN**

Dimension nominale (DN)	Dimension FAA						Tolérance sur FAA
	PN 10 ou 16		PN 25 ou 40		PN 63 ou 100		
25	100	92	100	98	105	115	
40	115	111	115	117	125	130	
50	125	127	125	133	143	150	
80	155	149	155	159	168	190	±2
100	175	176	175	184	197	215	
150	225	225	225	236	254	275	
200	275	272	275	284	305	325	
250	325	337	325	354	376	–	
300	375	368	375	387	410	–	
350	425	445	425	464	486	–	±3
400	475	508	475	529	554	–	
Séries de base	8	40	8	41	42	9	–

NOTE 1 Toutes les dimensions sont en millimètres.  
 NOTE 2 Désignations des séries tirées de la EN 558-1.

**Tableau 4 – Dimensions face à axe des vannes de régulation à soupape,  
à deux voies, à brides, d'équerre: vannes désignées «Class»**

Dimension nominale (DN)	Dimension FAA						Tolérance sur FAA
	Class 125 ou 150		Class 250 ou 300		Class 600		
25	70	92	98	102	105	108	
40	83	111	117	114	125	121	
50	102	127	133	133	143	146	
80	121	149	159	159	168	178	±2
100	146	176	184	178	197	216	
150	203	225	236	222	254	279	
200	248	272	284	279	305	330	
250	311	337	354	311	376	394	
300	349	368	387	356	410	419	
350	394	445	464	–	486	–	±3
400	457	508	529	–	554	–	
Séries de base	11	40	41	32	42	24	–

NOTE 1 Toutes les dimensions sont en millimètres.  
 NOTE 2 Désignations des séries tirées de la EN 558-2.

**Table 3 – Centre-to-face dimensions for flanged, two-way, globe-style, angle pattern control valves: PN-designated valves**

Nominal size (DN)	CTF dimension						Tolerances for CTF
	PN 10 or 16		PN 25 or 40		PN 63 or 100		
25	100	92	100	98	105	115	
40	115	111	115	117	125	130	
50	125	127	125	133	143	150	
80	155	149	155	159	168	190	±2
100	175	176	175	184	197	215	
150	225	225	225	236	254	275	
200	275	272	275	284	305	325	
250	325	337	325	354	376	—	
300	375	368	375	387	410	—	
350	425	445	425	464	486	—	±3
400	475	508	475	529	554	—	
Basic series	8	40	8	41	42	9	—
NOTE 1 All dimensions are in millimetres.							
NOTE 2 Series designations taken from EN 558-1.							

**Table 4 – Centre-to-face dimensions for flanged, two-way, globe-style, angle pattern control valves: Class-designated valves**

Nominal size (DN)	CTF dimension						Tolerances for CTF
	Class 125 or 150		Class 250 or 300		Class 600		
25	70	92	98	102	105	108	
40	83	111	117	114	125	121	
50	102	127	133	133	143	146	
80	121	149	159	159	168	178	±2
100	146	176	184	178	197	216	
150	203	225	236	222	254	279	
200	248	272	284	279	305	330	
250	311	337	354	311	376	394	
300	349	368	387	356	410	419	
350	394	445	464	—	486	—	±3
400	457	508	529	—	554	—	
Basic series	11	40	41	32	42	24	—
NOTE 1 All dimensions are in millimetres.							
NOTE 2 Series designations taken from EN 558-2.							

## Bibliographie

EN 558-1:1996, *Robinetterie industrielle – Dimensions face à face et face à axe de la robinetterie métallique utilisée dans les systèmes de canalisation à bride – Partie 1: Vannes désignées PN*

EN 558-2:1996, *Robinetterie industrielle – Dimensions face à face et face à axe de la robinetterie métallique utilisée dans les systèmes de canalisation à brides – Partie 2: Vannes désignées Class*

---

## Bibliography

EN 558-1:1996, *Industrial valves – Face-to-face and centre-to-face dimensions of metal valves for use in flanged pipe systems – Part 1: PN-designated valves*

EN 558-2:1996, *Industrial valves – Face-to-face and centre-to-face dimensions of metal valves for use in flanged pipe systems – Part 2: Class-designated valves*

---

...  
.  
.  
.



## Standards Survey

The IEC would like to offer you the best quality standards possible. To make sure that we continue to meet your needs, your feedback is essential. Would you please take a minute to answer the questions overleaf and fax them to us at +41 22 919 03 00 or mail them to the address below. Thank you!

Customer Service Centre (CSC)

**International Electrotechnical Commission**

3, rue de Varembé  
1211 Genève 20  
Switzerland

or

Fax to: **IEC/CSC** at +41 22 919 03 00

Thank you for your contribution to the standards-making process.

**A Prioritaire**

Nicht frankieren  
Ne pas affranchir



Non affrancare  
No stamp required

**RÉPONSE PAYÉE**

**SUISSE**

Customer Service Centre (CSC)  
**International Electrotechnical Commission**  
3, rue de Varembé  
1211 GENEVA 20  
Switzerland



<p><b>Q1</b> Please report on <b>ONE STANDARD</b> and <b>ONE STANDARD ONLY</b>. Enter the exact number of the standard: (e.g. 60601-1-1)</p> <p>.....</p>	<p><b>Q6</b> If you ticked NOT AT ALL in Question 5 the reason is: (<i>tick all that apply</i>)</p> <p>standard is out of date <input type="checkbox"/></p> <p>standard is incomplete <input type="checkbox"/></p> <p>standard is too academic <input type="checkbox"/></p> <p>standard is too superficial <input type="checkbox"/></p> <p>title is misleading <input type="checkbox"/></p> <p>I made the wrong choice <input type="checkbox"/></p> <p>other ..... <input type="checkbox"/></p>
<p><b>Q2</b> Please tell us in what capacity(ies) you bought the standard (<i>tick all that apply</i>). I am the/a:</p> <p>purchasing agent <input type="checkbox"/></p> <p>librarian <input type="checkbox"/></p> <p>researcher <input type="checkbox"/></p> <p>design engineer <input type="checkbox"/></p> <p>safety engineer <input type="checkbox"/></p> <p>testing engineer <input type="checkbox"/></p> <p>marketing specialist <input type="checkbox"/></p> <p>other ..... <input type="checkbox"/></p>	<p><b>Q7</b> Please assess the standard in the following categories, using the numbers:</p> <p>(1) unacceptable, <input type="checkbox"/></p> <p>(2) below average, <input type="checkbox"/></p> <p>(3) average, <input type="checkbox"/></p> <p>(4) above average, <input type="checkbox"/></p> <p>(5) exceptional, <input type="checkbox"/></p> <p>(6) not applicable <input type="checkbox"/></p> <p>timeliness ..... <input type="checkbox"/></p> <p>quality of writing ..... <input type="checkbox"/></p> <p>technical contents ..... <input type="checkbox"/></p> <p>logic of arrangement of contents ..... <input type="checkbox"/></p> <p>tables, charts, graphs, figures ..... <input type="checkbox"/></p> <p>other ..... <input type="checkbox"/></p>
<p><b>Q3</b> I work for/in/as a: (<i>tick all that apply</i>)</p> <p>manufacturing <input type="checkbox"/></p> <p>consultant <input type="checkbox"/></p> <p>government <input type="checkbox"/></p> <p>test/certification facility <input type="checkbox"/></p> <p>public utility <input type="checkbox"/></p> <p>education <input type="checkbox"/></p> <p>military <input type="checkbox"/></p> <p>other ..... <input type="checkbox"/></p>	<p><b>Q8</b> I read/use the: (<i>tick one</i>)</p> <p>French text only <input type="checkbox"/></p> <p>English text only <input type="checkbox"/></p> <p>both English and French texts <input type="checkbox"/></p>
<p><b>Q4</b> This standard will be used for: (<i>tick all that apply</i>)</p> <p>general reference <input type="checkbox"/></p> <p>product research <input type="checkbox"/></p> <p>product design/development <input type="checkbox"/></p> <p>specifications <input type="checkbox"/></p> <p>tenders <input type="checkbox"/></p> <p>quality assessment <input type="checkbox"/></p> <p>certification <input type="checkbox"/></p> <p>technical documentation <input type="checkbox"/></p> <p>thesis <input type="checkbox"/></p> <p>manufacturing <input type="checkbox"/></p> <p>other ..... <input type="checkbox"/></p>	<p><b>Q9</b> Please share any comment on any aspect of the IEC that you would like us to know:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p><b>Q5</b> This standard meets my needs: (<i>tick one</i>)</p> <p>not at all <input type="checkbox"/></p> <p>nearly <input type="checkbox"/></p> <p>fairly well <input type="checkbox"/></p> <p>exactly <input type="checkbox"/></p>	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>





## Enquête sur les normes

La CEI ambitionne de vous offrir les meilleures normes possibles. Pour nous assurer que nous continuons à répondre à votre attente, nous avons besoin de quelques renseignements de votre part. Nous vous demandons simplement de consacrer un instant pour répondre au questionnaire ci-après et de nous le retourner par fax au +41 22 919 03 00 ou par courrier à l'adresse ci-dessous. Merci !

Centre du Service Clientèle (CSC)  
**Commission Electrotechnique Internationale**  
3, rue de Varembé  
1211 Genève 20  
Suisse

ou

Télécopie: **CEI/CSC +41 22 919 03 00**

Nous vous remercions de la contribution que vous voudrez bien apporter ainsi à la Normalisation Internationale.

**A Prioritaire**

Nicht frankieren  
Ne pas affranchir



Non affrancare  
No stamp required

## RÉPONSE PAYÉE

SUISSE

Centre du Service Clientèle (CSC)  
**Commission Electrotechnique Internationale**  
3, rue de Varembé  
1211 GENÈVE 20  
Suisse



<p><b>Q1</b> Veuillez ne mentionner qu'<b>UNE SEULE NORME</b> et indiquer son numéro exact: (ex. 60601-1-1)</p> <p>.....</p>	<p><b>Q5</b> Cette norme répond-elle à vos besoins: <i>(une seule réponse)</i></p> <p>pas du tout <input type="checkbox"/> à peu près <input type="checkbox"/> assez bien <input type="checkbox"/> parfaitement <input type="checkbox"/></p>
<p><b>Q2</b> En tant qu'acheteur de cette norme, quelle est votre fonction? <i>(cochez tout ce qui convient)</i> Je suis le/un:</p> <p>agent d'un service d'achat <input type="checkbox"/> bibliothécaire <input type="checkbox"/> chercheur <input type="checkbox"/> ingénieur concepteur <input type="checkbox"/> ingénieur sécurité <input type="checkbox"/> ingénieur d'essais <input type="checkbox"/> spécialiste en marketing <input type="checkbox"/> autre(s) .....</p>	<p><b>Q6</b> Si vous avez répondu PAS DU TOUT à Q5, c'est pour la/les raison(s) suivantes: <i>(cochez tout ce qui convient)</i></p> <p>la norme a besoin d'être révisée <input type="checkbox"/> la norme est incomplète <input type="checkbox"/> la norme est trop théorique <input type="checkbox"/> la norme est trop superficielle <input type="checkbox"/> le titre est équivoque <input type="checkbox"/> je n'ai pas fait le bon choix <input type="checkbox"/> autre(s) .....</p>
<p><b>Q3</b> Je travaille: <i>(cochez tout ce qui convient)</i></p> <p>dans l'industrie <input type="checkbox"/> comme consultant <input type="checkbox"/> pour un gouvernement <input type="checkbox"/> pour un organisme d'essais/ certification <input type="checkbox"/> dans un service public <input type="checkbox"/> dans l'enseignement <input type="checkbox"/> comme militaire <input type="checkbox"/> autre(s) .....</p>	<p><b>Q7</b> Veuillez évaluer chacun des critères ci-dessous en utilisant les chiffres (1) inacceptable, (2) au-dessous de la moyenne, (3) moyen, (4) au-dessus de la moyenne, (5) exceptionnel, (6) sans objet</p> <p>publication en temps opportun ..... qualité de la rédaction ..... contenu technique ..... disposition logique du contenu ..... tableaux, diagrammes, graphiques, figures ..... autre(s) .....</p>
<p><b>Q4</b> Cette norme sera utilisée pour/comme <i>(cochez tout ce qui convient)</i></p> <p>ouvrage de référence <input type="checkbox"/> une recherche de produit <input type="checkbox"/> une étude/développement de produit <input type="checkbox"/> des spécifications <input type="checkbox"/> des soumissions <input type="checkbox"/> une évaluation de la qualité <input type="checkbox"/> une certification <input type="checkbox"/> une documentation technique <input type="checkbox"/> une thèse <input type="checkbox"/> la fabrication <input type="checkbox"/> autre(s) .....</p>	<p><b>Q8</b> Je lis/utilise: <i>(une seule réponse)</i></p> <p>uniquement le texte français <input type="checkbox"/> uniquement le texte anglais <input type="checkbox"/> les textes anglais et français <input type="checkbox"/></p>
<p><b>Q9</b> Veuillez nous faire part de vos observations éventuelles sur la CEI:</p> <p>..... ..... ..... ..... .....</p>	



Document ID: IEC60075-2-1

ISBN 2-8318-5573-X

A standard linear barcode representing the ISBN number 2-8318-5573-X.

9 782831 855738

---

**ICS 23.060; 25.040.40**

---

Typeset and printed by the IEC Central Office  
GENEVA, SWITZERLAND